

Document: EB 2021/134/R.43/Rev.1  
Agenda: 19(b)(ii)(c)  
Date: 30 December 2021  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## مذكرة رئيس الصندوق

بشأن تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى  
جمهورية مدغشقر من أجل برنامج تنمية  
سلاسل القيمة الزراعية الشاملة

رقم المشروع: 2000001492

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Sara Mbago-Bhunu**

المديرة الإقليمية  
شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2838  
البريد الإلكتروني: s.mbago-bhunu@ifad.org

**Ibrahima Bamba**

المدير القطري  
رقم الهاتف: +254 20 762 4414  
البريد الإلكتروني: i.bamba@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والثلاثون بعد المائة  
روما، 13-16 ديسمبر/كانون الأول 2021

للموافقة

|    |   |
|----|---|
|    | <b>المحتويات</b>  |
| ii | <b>موجز التمويل</b>   |
| 1  | <b>توصية بالموافقة</b>  |
| 1  | <b>أولا - الخلفية ووصف البرنامج</b>                             |
| 1  | ألف- الخلفية  |
| 1  | باء- وصف البرنامج الأصلي  |
| 1  | <b>ثانيا- الأساس المنطقي للتمويل الإضافي</b>                    |
| 1  | ألف- الأساس المنطقي   |
| 4  | باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة                 |
| 4  | جيم- المكونات والحصائل والأنشطة                                 |
| 6  | دال- التكاليف والفوائد والتمويل                                 |
| 10 | <b>ثالثا- إدارة المخاطر</b>                                     |
| 10 | أولا- المخاطر وتدبير التخفيف من أثرها                           |
| 11 | باء- الفئة البيئية والاجتماعية                                  |
| 11 | جيم- تصنيف المخاطر المناخية                                     |
| 11 | <b>رابعا- التنفيذ</b>   |
| 11 | ألف- الامتثال لسياسات الصندوق                                   |
| 11 | باء- الإطار التنظيمي  |
| 12 | جيم- الرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي |
| 13 | دال- التعديلات المقترحة على اتفاقية التمويل                     |
| 13 | <b>خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني</b>                 |
| 13 | <b>سادسا- التوصية</b>   |

---

**فريق تنفيذ البرنامج**


---

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Sara Mbago-Bhunu</b>      | المديرة الإقليمية:                  |
| <b>Ibrahima Bamba</b>        | المدير القطري/مدير البرنامج القطري: |
| <b>Jean-Philippe Audinet</b> | المسؤول التقني الرئيسي:             |
| <b>Aissata Bangoura</b>      | الموظفة المالية:                    |
| <b>Paxina Chileshe</b>       | أخصائية البيئة والمناخ:             |
| <b>Aspasia Tsekeri</b>       | الموظف القانوني:                    |

---

## موجز التمويل

|  |  |
|--|--|
| الصندوق الدولي للتنمية الزراعية<br>جمهورية مدغشقر<br>وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك<br>250 مليون دولار أمريكي  | المؤسسة المُبادرة:<br>المقترض/المتلقي:<br>الوكالة المنفذة:<br>التكلفة الإجمالية للبرنامج:  |
| 37.8 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 53 مليون<br>دولار أمريكي تقريباً)<br>شروط تيسيرية للغاية: 50 في المائة قروض، و50 في المائة<br>منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون<br>83.5 مليون دولار أمريكي  | قيمة القرض الأصلي المقدم من الصندوق:<br>شروط التمويل الأصلي المقدم من<br>الصندوق:<br>قيمة القرض الإضافي المقدم من<br>الصندوق:<br>شروط التمويل الإضافي المقدم من<br>الصندوق:<br>الجهات المشاركة في التمويل: |
| شروط تيسيرية للغاية: 73 في المائة قروض، و27 في المائة<br>منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون<br>صندوق الأوبك للتنمية الدولية<br>الصندوق الأخضر للمناخ<br>صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 20 مليون دولار أمريكي<br>الصندوق الأخضر للمناخ: 53.9 مليون دولار أمريكي<br>صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 100 في المائة قروض<br>الصندوق الأخضر للمناخ: 100 في المائة منحة<br>25.3 مليون دولار أمريكي<br>14.3 مليون دولار أمريكي | قيمة التمويل المشترك:<br>شروط التمويل المشترك:<br>مساهمة المقترض/المتلقي:<br>مساهمة المستفيدين:  |

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل الإضافي المقترح تقديمه على النحو الوارد في الفقرة 52.

## أولا - الخلفية ووصف البرنامج

### ألف- الخلفية

1- دخل برنامج تنمية سلاسل القيمة الزراعية الشاملة (البرنامج)، الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2017<sup>1</sup>، حيز النفاذ في 5 مارس/آذار 2018 لمدة ست سنوات، على الرغم من تصميمه ليغطي إطارا زمنيا مدته 10 سنوات. وتبلغ تكلفته الإجمالية 250 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك قرض من الصندوق بشروط تيسيرية للغاية قدره 26.5 مليون دولار أمريكي ومنحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون بقيمة 26.5 مليون دولار أمريكي؛ وتمويل مشترك تمت الموافقة عليه مقدم من صندوق الأوبك للتنمية الدولية قدره 20 مليون دولار أمريكي؛ ومساهمة حكومية قدرها 33.7 مليون دولار أمريكي؛ ومساهمات من المستفيدين قدرها 14.3 مليون دولار أمريكي. وفي وقت الموافقة على البرنامج كان متوقعا أيضا الحصول على تمويل مشترك من الصندوق الأخضر للمناخ بمبلغ 15 مليون دولار أمريكي ومصرف التنمية الأفريقي بمبلغ 50 مليون دولار أمريكي. وصُمم البرنامج عمدا مع فجوة تمويل قدرها 64 مليون دولار أمريكي، على أن يتم تمويلها من المخصصات القطرية في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.

### باء- وصف البرنامج الأصلي

2- يتمثل الهدف من البرنامج في تحسين دخل سكان الريف الضعفاء وأمنهم الغذائي والتغذوي على نحو مستدام في ثماني مناطق بجنوب مدغشقر. ويتمثل هدفه الإنمائي في تحويل المزارع الأسرية من خلال توسيع نطاق اعتماد نظم الإنتاج التي تتسم بالكفاءة والقدرة على الصمود، وإدماج المشروعات الزراعية الأسرية في سلاسل قيمة مدرة للدخل.

## ثانيا- الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

### ألف- الأساس المنطقي

3- ما فتئ تنفيذ البرنامج يحرز تقدما جيدا منذ استهلاله في ديسمبر/كانون الأول 2018، على الرغم من التحديات الناشئة عن كل من جائحة كوفيد-19، التي أثرت على ثلث الموظفين في وحدة تنسيق البرنامج، والجفاف وهو ما تسبب في حاجة 1.1 مليون شخص في جنوب البلاد إلى معونة غذائية طارئة في عام 2021. وبالفعل، يؤكد تقرير الإشراف الجزئي<sup>2</sup> الصادر عن الصندوق في يونيو/حزيران 2021 أن البرنامج غير معرض لأية مخاطر، كما صُنّف احتمال تحقيق هدفه الإنمائي والتقدم العام المحرز في التنفيذ على أنهما مُرضيان.

<sup>1</sup> الوثيقة EB 2017/122/R.11

<sup>2</sup> نظرا لوفاة المدير المالي للبرنامج في مايو/أيار 2021، تم تأجيل الإشراف على الإدارة المالية إلى سبتمبر/أيلول 2021، عندما يكتمل تعيين مدير مالي جديد.

- 4- وأنجزت في إطار البرنامج استثمارات في تحسين إدارة المياه على مساحة 7 618 هكتارا من مشاريع الري (22) في المائة من الهدف البالغ (35 000 هكتار)؛ ويجري حاليا البناء على 1 608 هكتارات من المناطق المروية؛ ويجري أيضا توريد 9 783 هكتارا. وجرى تعزيز دور منظمات المزارعين في عملية إكثار البذور، بحيث دعم البرنامج إنتاج 280 طنا من البذور المعتمدة و385 000 من شتلات بن، وهو ما يمكن 28 400 مزرعة أسرية من الحصول على البذور والمواد المستخدمة في الزراعة.
- 5- ومكنت الشراكة التي أُقيمت مع منظمات المزارعين من تقديم الاستثمارات الزراعية وخدمات الإرشاد لما يقارب 63 000 مزرعة أسرية من خلال مدارس المزارعين الحقلية وتربية الماشية. وفيما يتعلق بتنمية سلسلة القيمة، استفادت 1 789 منظمة من منظمات المزارعين من تعزيز قدراتها التقنية والتنظيمية، مما يمكنها من تقديم الخدمات لأعضائها من حيث الوصول إلى المدخلات والتمويل والأسواق. وبالإضافة إلى ذلك، جرى التفاوض بنجاح بين منظمات المزارعين وشركات القطاع الخاص بشأن 33 ترتيبا تعاقديا، بدعم من غرفة التجارة.
- 6- وتحققت هذه الإنجازات الرئيسية بفضل النهج المتبع في تصميم البرنامج المتمحور حول توسيع نطاق النتائج الإيجابية التي حصدها البرنامج القطري للصندوق، بما في ذلك الاستثمار في القدرات التنظيمية والمؤسسية للمؤسسات الريفية، مثل منظمات المزارعين وصندوق التنمية الزراعية. وكان إطلاق الاستثمارات بسرعة أيضا نتيجة للنهج الذي اتبعه البرنامج فيما يتعلق بربط تعبئة الموارد المالية الإضافية بتحقيق خمسة محفزات للأداء<sup>3</sup> وهي: (1) استفادة ما لا يقل عن 50 000 مزارع أسري من خدمات البرنامج؛ (2) صرف 50 في المائة من التمويل الأولي للصندوق؛ (3) اعتماد أداة سياسية تزيد من استدامة صندوق التنمية الزراعية؛ (4) الانتهاء من عملية إصلاح غرفة الزراعة ومراكز الخدمات الزراعية؛ (5) قيام الحكومة بإعادة تأهيل طريق واحد في الجنوب لتسهيل الوصول إلى الأسواق.
- 7- وعلى الرغم من أن محفزات الأداء الخمسة لم تكن ملزمة، إلا أنها كانت أدوات فعالة للمشاركة في السياسات، إذ حفزت الحكومة على الاستثمار في البنية التحتية الريفية الأساسية وتمكين أصحاب الحيازات الصغيرة. ووفقا لتقرير الإشراف الصادر عن الصندوق في يونيو/حزيران 2021، جرى تحقيق أربعة من أصل خمسة محفزات. وقد كان انتشار البرنامج عاملا ضاعف من تحقيق محفزات الأداء تلك. فقد بلغت المبالغ المصروفة للتمويل الأولي التي قدمها الصندوق في يونيو/حزيران 2021 ما نسبته 41 في المائة، مع وجود احتمال كبير في أن تصل إلى 50 في المائة بحلول ديسمبر/كانون الأول 2021. وقد قفزت الشراكة الاستراتيجية مع صندوق التنمية الزراعية<sup>4</sup> إلى مستوى أعلى، وبلغت استثماراتها 7.5 مليون دولار أمريكي لتمويل خطط أعمال منظمات المزارعين. وبفضل مساعدة تقنية قدمها البرنامج، يجري تعديل أداة تمويل صندوق التنمية الزراعية بحيث ستحول من تقديم المنح فحسب إلى تقديم القروض والمنح معا، وذلك بالشراكة مع المؤسسات المالية الخاصة.
- 8- وأسفرت المشاركة في السياسات أثناء تصميم البرنامج عن القيام باستثمارات كبيرة في إعادة تأهيل ثلاثة طرق شارك في تمويلها مصرف التنمية الأفريقي والبنك الدولي والاتحاد الأوروبي والحكومة. أما التقدم المحرز في الإصلاحات الرامية إلى إنشاء غرفة زراعة كاملة فقد كان أبطأ بكثير مما كان متوقعا، لكن وزير الزراعة ملتزم بتسريع عملية الإصلاح هذه، بمساعدة تقنية من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- 9- وتمثلت التحديات الرئيسية خلال الثلاثين شهرا من التنفيذ فيما يلي: (1) اختلاف مستويات قدرات المؤسسات اللامركزية؛ (2) وتفشي جائحة كوفيد-19 في أوائل عام 2020، مما دفع حكومة مدغشقر إلى فرض تدابير إغلاق صارمة، لا سيما فرض القيود على التنقل داخل البلد؛ (3) واستمرار الجفاف.

<sup>3</sup> الصفحة 29، الفقرة 128 من تقرير تصميم البرنامج.

<sup>4</sup> تاريخيا، كان صندوق التنمية الزراعية يتلقى الدعم من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وكذلك الوكالة الفرنسية للتنمية والاتحاد الأوروبي، وقد أطلق في عام 2020 مشروعا جديدا بقيمة 19.5 مليون يورو.

10- وتشمل الدروس المستفادة الرئيسية ما يلي: (1) الحاجة إلى تكثيف أنشطة بناء قدرات المؤسسات الريفية اللامركزية؛ (2) والحاجة إلى تسريع الاستثمارات المخطط لها في البنية التحتية لإدارة المياه، مع مراعاة إمكانيات كل منطقة مستهدفة؛ (3) واستخدام محفزات الأداء، على اعتبار أن أدوات المشاركة في السياسات قد حفزت حكومة مدغشقر على إدخال إصلاحات في السياسات (على سبيل المثال، في خيارات التمويل المستدام التي يتيحها صندوق التنمية الزراعية والقيام بمزيد من الاستثمارات في الطرقات في الجنوب)؛ (4) وتيسير أنشطة التوريد على المستوى الإقليمي بفضل اتباع نهج وحدة إدارة البرنامج اللامركزية. ونظرا للأثر الذي خلفته جائحة كوفيد-19، هناك درسان إضافيان جرى استخلاصهما وهما: (1) الحاجة إلى المرونة من أجل شمل تدخلات التعافي المتعلقة بجائحة كوفيد-19 (على سبيل المثال، الوصول إلى المدخلات والأسواق، وما إلى ذلك)؛ (2) وفعالية اتباع نهج إنشاء وحدة إدارة البرنامج اللامركزية بوجه خاص لدعم استمرارية الأعمال.

11- وتعتبر حكومة مدغشقر البرنامج أحد مشاريعها الرائدة في مجال التنمية الريفية في الجنوب، وتؤكد الأزمة الإنسانية المستمرة أهمية البرنامج بوصفه استثمارا رئيسيا متكاملًا في مجال الحد من الفقر تقوده الزراعة. وأشار تقرير الإشراف الصادر عن الصندوق في يونيو/حزيران 2021 إلى أن المستفيدين الذين يتمتعون بقدرة على تحمل الجفاف المستمر يمكنهم الوصول إلى المناطق المروية، ومنابع للمياه المتعددة الخدمات، والكتل الزراعية والإيكولوجية، وتكنولوجيات تجميع المياه (REEPS)<sup>5</sup>، والحصول على المجترات الصغيرة، وتكنولوجيات معالجة الكسافا وتحويلها إلى طحين "غاري"<sup>6</sup> والأنشطة المراعية للتغذية (مثل البساتين المنزلية).

#### الجوانب الخاصة المتعلقة بأولويات التعميم المؤسسي في الصندوق

12- مع احتمال تعبئة التمويل المشترك من الصندوق الأخضر للمناخ (53.9 مليون دولار أمريكي)، ومنحة تكميلية قدرها 0.5 مليون دولار أمريكي من الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي لتمويل التغذية، وتوسيع نطاق نظام تعلم العمل الجنساني بتمويل من الوكالة الفرنسية للتنمية، فإن البرنامج يدمج مواضيع التعميم لفترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.

13- **تحديات المسائل الجنسانية.** ترأس النساء 21 في المائة من الأسر المعيشية في المناطق الريفية، ويعمل 70 في المائة منهن في الزراعة. وتواجه النساء صعوبات في الحصول على الأراضي والمعدات الزراعية. وعلى الرغم من أن القانون ينص على المساواة بين الجنسين، فإن العادات السائدة تديم الممارسات التمييزية ضد النساء. وتسعى استراتيجية المساواة بين الجنسين في البرنامج إلى ضمان تمكين المرأة في الريف من خلال: (1) تقديم دعم مصمم خصيصا للنساء الضعيفات لتعزيز قدرتهن الإنتاجية وزيادة مدخولهن؛ (2) ومشاركة المرأة في منظمات المزارعين؛ (3) وتوسيع نطاق نظام تعلم العمل الجنساني لتمكين المرأة في الريف. وجدير بالذكر أن النساء يمثلن حاليا 45 في المائة من المستفيدين من البرنامج.

14- **الشباب.** ينضم حوالي 500 000 شاب من شباب الريف إلى القوى العاملة سنويا في مدغشقر، لكن القطاع الرسمي يمكن أن يستوعب أقل من 10 في المائة منهم فقط. ويُعد توفير فرص العمل في قطاع الزراعة أحد الحلول، حيث يعيش 77 في المائة من الشباب في المناطق الريفية و75 في المائة من العاملين تقل أعمارهم عن 30 عاما. ومن خلال إرساء شراكة مع برنامج التدريب الحرفي وتحسين الإنتاجية الزراعية الممول من الصندوق، ييسر البرنامج مشاركة الشباب في أنشطة سلسلة القيمة في المنظمات الزراعية ووصولهم إلى الأصول الإنتاجية. كما سيعمل البرنامج على توسيع نطاق إدماج مواضيع التعميم في الصندوق باستخدام نظام تعلم العمل الجنساني وعلى دعم

<sup>5</sup> REEPS (Réervoir d'Eau Enterré Plein de Sables) هي تكنولوجيا للاستخدام المحلي طورتها شركة محلية.

<sup>6</sup> يعود أصل طحين الكسافا إلى غرب أفريقيا، وقد أُدخل إلى جنوب مدغشقر من خلال مشروع دعم منظمات المزارعين المهنية والخدمات الزراعية الممول من الصندوق بالشراكة مع برنامج الأغذية العالمي.

مبادرة رائدة أطلقتها الحكومة تهدف إلى منح الشباب إمكانية الحصول على الأراضي المروية المنشأة حديثاً. وقد مثل الشباب في عام 2021 ما نسبته 24 في المائة من المستفيدين من البرنامج.

15- **التغذية.** ينتشر في مدغشقر أحد أعلى معدلات انعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية المزمن، بحيث يعيش ثلث الأسر المعيشية في حالة انعدام الأمن الغذائي ويعاني 47 في المائة من الأطفال دون سن الخامسة من سوء التغذية المزمن. ومن خلال إرساء شراكة استراتيجية مع مكتب التغذية الوطني في مدغشقر، يستثمر البرنامج في زيادة فرص الحصول على التنقيف التغذوي<sup>7</sup> والأصناف المحسنة تغذوياً، فضلاً عن إغناء الأغذية.

16- **تحديات المناخ.** تحتل مدغشقر المرتبة الخامسة بين البلدان الأكثر ضعفاً أمام تغير المناخ. فقد ارتفع في العقود الأخيرة متوسط درجة الحرارة في جنوب مدغشقر من 21.5 إلى 22.4 درجة مئوية،<sup>8</sup> وانخفض متوسط هطول الأمطار، وأصبح أكثر تقلباً ولكنه كثيف. كما ازداد تواتر حالات الجفاف ومدتها. ويسعى البرنامج إلى معالجة الآثار السلبية لتغير المناخ من خلال: (1) زيادة قدرة البنى التحتية الريفية الأساسية على الصمود (مثل المياه/الري والأسواق)؛ (2) وبناء قدرات المزارعين ومنظماتهم من أجل اعتماد ممارسات وتكنولوجيات إنتاج قادرة على الصمود في وجه تغير المناخ؛ (3) وتعزيز فرص الوصول إلى الأصناف المتكيفة ومواد الزراعة القادرة على الصمود؛ (4) وإصلاح الأراضي والتربة المتدهورة؛ (5) واعتماد الإدارة المتكاملة للأراضي على مستوى مستجمعات المياه والبيئة الطبيعية.

17- وتماشياً مع التزامات التعميم لفترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، صُنّف البرنامج على أنه:

☒ يشمل التمويل المناخي؛

☒ يراعي التغذية.

## باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

18- يعمل البرنامج في ثماني مناطق<sup>9</sup> في جنوب ووسط وشرق مدغشقر. ويبلغ عدد المستفيدين المباشرين منه 320 000 مزرعة أسرية ضعيفة (ما يعادل 1.6 مليون شخص)، ويرأس نسبة 30 في المائة على الأقل منها إما الشباب أو النساء. وجرى اختيار ثماني سلاسل قيمة (الأرز، والذرة، والكسافا، والفاصوليا السودانية، والبن، والبصل، والمجترات الصغيرة، والعسل)، وتتوزع ثلاث منها في كل منطقة. ويُقدم الدعم أيضاً لسلسلة قيمة الذرة الرفيعة والدخن، مما يمكن أن يعزز قدرة أنظمة الإنتاج في المزارع الأسرية في المناطق شبه القاحلة على الصمود.

## جيم- المكونات والحصائل والأنشطة

19- يتضمن البرنامج ثلاثة مكونات، هي: (1) تحسين إنتاجية أنظمة الإنتاج الزراعي والحيواني وقدرتها على الصمود؛ (2) تطوير سلاسل القيمة الشاملة؛ (3) الدعم المؤسسي، والتنسيق وإدارة البرنامج.

### المكون 1 - تحسين إنتاجية أنظمة الإنتاج الزراعي والحيواني وقدرتها على الصمود

20- **المكون الفرعي 1-1. التعبئة الكفوة لموارد المياه.** تتضمن الحصائل الرئيسية المتوقعة ما يلي: (1) إعادة تأهيل 20 000 هكتار من المساحات المروية القائمة؛ (2) إنشاء 8 000 هكتار من المساحات المروية الجديدة؛ (3) إدخال

<sup>7</sup> على سبيل المثال، توعية الأمهات بشأن التغذية الملائمة للأم والطفل؛ وإنشاء حدائق الخضراوات الصغيرة؛ وتقديم عروض الطهي .

<sup>8</sup> خدمة الأرصاد الجوية الوطنية.

<sup>9</sup> أندروي، وأنوسي، وإيهوروميبي، وهوت ماتسياترا، وأموروني مانيا وفاتوفافي-فيتوفيناني واتسيمو اتسينانانا واتسيمو أندريفانا

تحسينات صغرى على مساحة 7 000 هكتار؛ (3) تجهيز 300 منبع للمياه؛ (4) وإنشاء 50 حوضا جوفيا لتجميع المياه؛ (5) ودعم إنتاج الأعلاف القادرة على الصمود على مساحة 2500 هكتار.

21- **المكون الفرعي 1-2. سهولة الوصول إلى شبكات المدخلات الزراعية.** تيسير وصول المزارعين إلى البذور والمواد النباتية العالية الجودة من خلال: (1) إنشاء شبكة تضم 1 400 مزارع من منتجي البذور؛ (2) إنتاج البذور و مواد نباتية واستخدامها في زراعة محاصيل على مساحة 151 500 هكتار؛ (3) الترويج لأصناف قادرة على الصمود في وجه تغير المناخ؛ (4) تعزيز شبكة من مقدمي المدخلات الزراعية، وورشات لتصنيع المعدات الزراعية على نطاق صغير. ومن المتوقع أن توفر الأنشطة غير الزراعية التي يروج لها البرنامج فرص عمل لأكثر من 200 شخص، يشكّل الشباب 30 في المائة منهم.

22- **المكون الفرعي 1-3. توفير خدمات للاستشارات الزراعية والتثقيف التغذوي يسهل الوصول إليها.** سيمول البرنامج: (1) إنشاء 2 400 مدرسة حقلية للمزارعين؛ (2) وتقديم خدمات استشارية لما يصل إلى 260 000 مزارع أسري؛ (3) وبناء قدرات 2 400 امرأة و2 400 شاب في مجالات التنظيم، والقيادة، والإدارة؛ (2) وتوفير تدريب على محو الأمية لحوالي 14 000 شخص من صغار وكبار السن. وبالإضافة إلى ذلك، ستستهدف مبادرات التثقيف التغذوي 270 000 مزارع أسري، وهي مبادرات تشمل الأصناف المدعمة بيولوجيا وتدعيم الأغذية.

#### المكون 2- تطوير سلاسل القيمة الشاملة

23- **المكون الفرعي 1-2. تعزيز منظمات المزارعين للوصول إلى الأسواق وبناء الشراكات بين منظمات المنتجين ومشغلي السوق (القطاع الخاص).** سيدعم البرنامج: (1) بناء قدرات 2 000 منظمة من منظمات المزارعين لتمكينها من توفير خدمات اقتصادية لأعضائها؛ (2) وإبرام 480 عقد يجمع منظمات المزارعين بمشغلي السوق يشمل 100 000 مزرعة أسرية.

24- **المكون الفرعي 2-2. الوصول إلى التمويل.** تتمثل أهم النتائج المتوقعة في: (1) وصول 160 000 مزارع أسري إلى مؤسسات التمويل الريفي؛ (2) ووصول 120 000 مزارع أسري إلى الائتمان؛ (3) وحصول 90 000 مزارع أسري على إعانات صغرى من خلال آلية استهداف الفئات الأكثر ضعفا.

25- **المكون الفرعي 2-3. إنشاء بنى تحتية لما بعد الحصاد والوصول إلى الأسواق.** سيدعم البرنامج: (1) بناء 490 مستودعا للتخزين؛ (2) وإنشاء 45 مركزا للتجميع؛ (3) وإعادة تأهيل 50 سوقا محلية؛ (4) وإعادة تأهيل 800 كيلومتر من الطرقات الريفية.

#### المكون 3. الدعم المؤسسي والتنسيق وإدارة البرنامج

26- **المكون الفرعي 1-3. الدعم المؤسسي والمشاركة في السياسات.** سيساهم البرنامج في بناء قدرات المؤسسات والأنظمة العامة المشاركة في تنفيذه (على سبيل المثال، مكتب الزراعة الإقليمي، وغرفة التجارة، وغرفة الزراعة، والمكتب المسؤول عن اعتماد البذور، وخدمات مكافحة الإجهاد الحيوي [دودة الحشد الخريفية، والجراد الصحراوي، وعت الفاروا، وغيرها] والإحصاءات الزراعية). وتضم كل هذه الهياكل بصمة لامركزية. وسيشمل بناء القدرات اللجوء إلى الحلول الرقمية.

27- **المكون الفرعي 2-3. تنسيق البرنامج وإدارته ورصده وتقييمه.** يشمل هذا المكون الفرعي ما يلي: (1) تنسيق البرنامج وإدارة الشؤون الإدارية والتقنية والمالية فيه؛ (2) ورصد وتقييم أنشطة البرنامج ونتائجه؛ (3) والعلاقات مع السلطات المعنية، والصندوق، والجهات المشاركة الأخرى؛ (4) وإدارة المعرفة والتواصل.



## دال- التكاليف والفوائد والتمويل

## تكاليف المشروع

28- تبلغ التكلفة الإجمالية للبرنامج 250 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك قرض من الصندوق بشروط تيسيرية للغاية بقيمة 26.5 مليون دولار أمريكي ومنحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون بقيمة 26.5 مليون دولار أمريكي؛ وقرض إضافي من الصندوق بشروط تيسيرية للغاية بقيمة 61 مليون دولار أمريكي ومنحة إضافية بموجب إطار القدرة على تحمل الديون بقيمة 22.5 مليون دولار أمريكي؛ وتمويل مشترك من صندوق الأوبك للتنمية الدولية بمبلغ 20 مليون دولار أمريكي، والذي تمت تعبئته، وتمويل مشترك يُتوقع الحصول عليه من الصندوق الأخضر للمناخ بمبلغ 53.9 مليون دولار أمريكي. وستبلغ مساهمة الحكومة حوالي 25.3 مليون دولار أمريكي ومساهمة المستفيدين 14.3 مليون دولار أمريكي.

الجدول 1

موجز التمويل الأصلي والإضافي

(بملايين الدولارات الأمريكية)

| المجموع | التمويل الإضافي | التمويل الأصلي* |  |
|---------|-----------------|-----------------|--|
| 87.5    | 61.0            | 26.5            | قرض الصندوق                            |
| 49.0    | 22.5            | 26.5            | منحة الصندوق                           |
| 73.9    |                 | 149.0           | الجهتان الأخريان المشاركتان في التمويل |
| 14.3    |                 | 14.3            | المستفيدين                             |
| 25.3    |                 | 33.7            | المقترض/المتلقي                        |
| 250     | 83.50           | 250             | المجموع                                |

الجدول 2  
التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج حسب المكون (والمكون الفرعي) والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| المكون/<br>المكون الفرعي   | قرض الصندوق<br>الإضافي |    | التمويل الإضافي |      |                      |      | الجهتان الأخريتان |   | منحة الصندوق الإضافية |               | المبلغ | % | المبلغ | %             |
|--|------------------------|----|-----------------|------|----------------------|------|-------------------|---|-----------------------|---------------|--------|---|--------|---------------|
|  | المبلغ                 | %  | المستفيدين      |      | المشاركين في التمويل |      | المبلغ            | % | المبلغ                | %             |        |   |        |               |
|  |                        |    | عينا            | نقدا | عينا                 | نقدا |                   |   |                       |               |        |   |        |               |
| <b>المكون 1 - تحسين إنتاجية أنظمة الإنتاج الزراعي والحيواني وقدرتها على الصمود</b> | <b>20 293</b>          |    |                 |      |                      |      |                   |   |                       | <b>10 465</b> |        |   |        |               |
| 1- التعبئة الكفؤة لموارد المياه  | 8 128                  | 40 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 970           | 9      |   |        | 9 098         |
| 2- سهولة الوصول إلى شبكات المدخلات الزراعية  | 3 817                  | 19 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 4 211         | 40     |   |        | 8 028         |
| 3- توفير خدمات للاستشارات الزراعية والتتقيف التغذوي يسهل الوصول إليها              | 8 347                  | 41 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 5 284         | 50     |   |        | 13 631        |
| <b>المكون 2- تطوير سلاسل القيمة الشاملة</b>  | <b>31 504</b>          |    |                 |      |                      |      |                   |   |                       | <b>4 513</b>  |        |   |        | <b>36 018</b> |
| 1- تعزيز منظمات المزارعين للوصول إلى الأسواق وبناء الشراكات                        | 15 752                 | 50 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 981           | 22     |   |        | 16 733        |
| 2- الوصول إلى التمويل  | 4 281                  | 14 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 1 377         | 31     |   |        | 5 658         |
| 3- إنشاء بنى تحتية لما بعد الحصاد والوصول إلى الأسواق                              | 11 471                 | 36 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 2 156         | 48     |   |        | 13 627        |
| <b>المكون 3- الدعم المؤسسي والتنسيق وإدارة البرنامج</b>                            | <b>9 204</b>           |    |                 |      |                      |      |                   |   |                       | <b>7 522</b>  |        |   |        | <b>16 726</b> |
| 1- الدعم المؤسسي والمشاركة في السياسات   | 5 829                  | 63 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 4 147         | 55     |   |        | 9 976         |
| 2- تنسيق وإدارة البرنامج   | 2 814                  | 31 |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 2 814         | 37     |   |        | 5 627         |
| 3- رصد وتقييم البرنامج   | 561                    | 6  |                 |      |                      |      |                   |   |                       | 561           | 7      |   |        | 1 122         |
| <b>المجموع</b>   | <b>61 000</b>          |    |                 |      |                      |      |                   |   |                       | <b>22 500</b> |        |   |        | <b>83 501</b> |

الجدول 3  
التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| فئة الإنفاق  | التمويل الإضافي |   |            |      |  |      |                          |          |                        |           |               |        |
|--|-----------------|---|------------|------|--|------|--------------------------|----------|------------------------|-----------|---------------|--------|
|  | المقرض/المتلقي  |   | المستفيدون |      | الجهتان الأخريان<br>المشاركتان في<br>التمويل |      | منحة الصندوق<br>الإضافية |          | قرض الصندوق<br>الإضافي |           | المجموع       |        |
|  | المبلغ          | % | عينا       | نقدا | %  | عينا | نقدا                     | %        | المبلغ                 | %         |               | المبلغ |
| 1- الأشغال المدنية                                       | 16 287          |   |            |      |  |      |                          | 3        | 2 678                  | 13        | 13 609        |        |
| 2- المركبات والمعدات والمواد                             | 1 120           |   |            |      |  |      |                          | 12       | 560                    | 12        | 560           |        |
| 3- الدراسات والتدريب والمساعدة التقنية والعقود           | 36 003          |   |            |      |  |      |                          | 11       | 8 048                  | 40        | 27 956        |        |
| 4- صندوق التنمية الزراعية                                | 25 216          |   |            |      |  |      |                          | 16       | 8 800                  | 29        | 16 416        |        |
| 5- العمليات (الرواتب، والاستحقاقات، والمركبات، والمكاتب) | 4 874           |   |            |      |  |      |                          | 23       | 2 414                  | 24        | 2 459         |        |
| <b>المجموع</b>   | <b>83 501</b>   |   |            |      |  |      |                          | <b>9</b> | <b>22 500</b>          | <b>24</b> | <b>61 000</b> |        |

الجدول 4  
تكاليف البرنامج حسب المكون وسنة المشروع  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| المكون         | السنة 1-3     |          | السنة 4       |           | السنة 5       |           | السنة 6       |           | السنة 7       |           | السنة 8       |           | السنة 9       |           | السنة 10      |          | المجموع        |
|----------------|---------------|----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|----------|----------------|
|                | المبلغ        | %        | المبلغ        | %         | المبلغ        | %         | المبلغ        | %         | المبلغ        | %         | المبلغ        | %         | المبلغ        | %         | المبلغ        | %        |                |
| المكون 1       | 8 430         | 6        | 14 090        | 9         | 21 874        | 14        | 26 454        | 18        | 26 886        | 18        | 26 262        | 18        | 18 768        | 17        | 8 312         | 6        | 151 077        |
| المكون 2       | 3 374         | 5        | 6 817         | 10        | 13 352        | 20        | 13 354        | 20        | 13 477        | 20        | 8 469         | 20        | 4 435         | 13        | 3 644         | 5        | 66 921         |
| المكون 3       | 4 812         | 15       | 3 157         | 10        | 3 989         | 12        | 3 794         | 12        | 4 791         | 15        | 4 047         | 15        | 3 207         | 13        | 4 206         | 13       | 32 002         |
| <b>المجموع</b> | <b>16 616</b> | <b>7</b> | <b>24 064</b> | <b>10</b> | <b>39 215</b> | <b>16</b> | <b>43 602</b> | <b>17</b> | <b>45 154</b> | <b>18</b> | <b>38 777</b> | <b>16</b> | <b>26 410</b> | <b>11</b> | <b>16 162</b> | <b>6</b> | <b>250 000</b> |

## التمويل وخطة واستراتيجية التمويل المشترك

29- لم يتحقق التمويل المشترك البالغ 50 مليون دولار أمريكي المتوقع من مصرف التنمية الأفريقي، وبالتالي ستجري إزالته من هيكل تمويل البرنامج. ولسد فجوة التمويل الناتجة، تمت زيادة التمويل المشترك المطلوب من الصندوق الأخضر للمناخ من 15 مليون دولار أمريكي إلى 53.9 مليون دولار أمريكي، في حين ستخصص كامل موارد التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق الموجهة لمدغشقر لتغطية البرنامج. وُحُدَّت جداول التكلفة على النحو الواجب لتعكس هيكل التكلفة المنقح وإعطاء الأولوية للاستثمارات ذات التأثيرات السريعة على سبل عيش الأسر الريفية الأشد فقرا المتضررة من جائحة كوفيد-19 وأزمة الأمن الغذائي المستمرة في المناطق الجنوبية شبه القاحلة من مدغشقر. وُقِلصت الأموال النظيرة في ضوء الحيز المالي الضيق الذي تعاني منه مدغشقر، والذي ساء بسبب جائحة كوفيد-19. وأخيرا، سُمِّد فترة البرنامج إلى عام 2028، تماشيا مع الإطار الزمني الذي صُمم ليغطيه.

## الصرف

30- تذكر رسالة المقترض طرق الصرف التالية، التي لا تزال سارية على البرنامج: (أ) سلفات مقدمة إلى الحسابات المعينة: الودائع الأولية وعمليات تجديد الموارد اللاحقة/مبررات السلفات المقدمة إلى الحسابات المعينة؛

(ب) وعمليات السداد، حيث يقوم المقترض/المتلقي بتحمل تكاليف تمويل المشروع مسبقا؛ (ج) الدفع المباشر: المدفوعات التي يقوم بها الصندوق للمقاولين نيابة عن المقترض/المتلقي باستخدام عائدات التمويل. ويسمح الصندوق للمقترض/المتلقي باستخدام بيان النفقات للسحوبات من حسابات القرض/المنحة. وتحدد رسالة المقترض أنواع وفئات النفقات المؤهلة لتدخل ضمن عمليات السحب في بيان النفقات، بالإضافة إلى العتبات التي حددها بيان النفقات بمبلغ 75 000 دولار أمريكي. ويظل كل من رسالة المقترض الأصلية والتعديل الذي أُدخل عليها على حالهما بالنسبة للتمويل الإضافي. وتتماشى أنماط الصرف الخاص بالبرنامج مع فترة التنفيذ.

## موجز للفوائد والتحليل الاقتصادي

31- بالإضافة إلى الفوائد الناتجة عن زيادة الغلات والإنتاج الناجمة عن تبني الأصناف المحسنة ومواد الزراعة وممارسات الإدارة، فإن الاستثمار في بناء وإعادة تأهيل أنظمة الري يسمح بزراعة محاصيل متعددة مع تقليل المخاطر الكامنة في الزراعة البعلية. وسيكون للبنية التحتية الأساسية مثل الطرقات الريفية والمستودعات تأثير في تسهيل الوصول إلى الأسواق. وهذا بدوره سيعزز المحفزات لاعتماد تكنولوجيات جديدة وتحسين الغلات وتوسيع الفوائد القابلة للتسويق. ويهدف البرنامج أيضا إلى تمكين وتعزيز القدرات المؤسسية للمزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة ومنظماتهم، الذين سيكونون أكثر استعدادا لاتخاذ إجراءات جماعية.

32- ومن حيث الفوائد البيئية، تُظهر العمليات الحسابية لأداة تقييم توازن الكربون المسبق EX-ACT إمكانية تخفيف أثر الكربون في البرنامج في حدود 2 263 558 طنا من مكافئ ثاني أكسيد الكربون. كما تبلغ نسبة زيادة التمويل بالكربون 15.7 وتكلفة كل طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون 28.8، مما يشير إلى كفاءة عالية في تمويل التدخلات وتخفيف الكربون. واستنادا إلى افتراضات متحفظة، يبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي للبرنامج 25.1 في المائة، وصافي قيمته الحالية 268 مليون دولار أمريكي.

## استراتيجية الخروج والاستدامة

33- يؤدي استفادة البرنامج من الأنظمة الوطنية، ولا سيما شراكته مع المؤسسات التي تدعم التنمية الزراعية في مدغشقر (بما في ذلك منظمات المزارعين، وغرف الزراعة والتجارة، وصندوق التنمية الزراعية، وما إلى ذلك) إلى زيادة استدامة نتائج البرنامج. وستعزز القدرات التقنية والتشغيلية لهذه المؤسسات الوطنية لتمكينها من أداء مهامها على نحو أفضل ولتوفير خدمات جيدة لسكان الريف. وسيؤدي تركيز الاستثمارات الأساسية في محاور التنمية الزراعية إلى تحقيق فائض قابل للتسويق، مما سيجذب الجهات الفاعلة في القطاع الخاص.

وستسهل الاستثمارات في البنية التحتية الريفية (مثل الطرقات الريفية الرئيسية والفرعية) والترتيبات التعاقدية بين القطاع الخاص والمزارعين الوصول المستدام إلى الأسواق. ومن شأن استدامة الري والبنية التحتية والمعدات الإنتاجية الأخرى أن تتحسن عندما تُبنى القدرات التقنية والتنظيمية لجمعيات مستخدمي المياه أو البنى التحتية الأخرى المتعلقة بتشغيل هذه الاستثمارات وإدارتها وحوكمتها على نحو سليم. وسيتم تعزيز القدرات التقنية لمنظمات المزارعين من تقديم خدمات زراعية تتسم بالقرب والاستدامة لأعضائها (الوصول إلى المدخلات، والأسواق، والخدمات الإرشادية، وما إلى ذلك).

## ثالثاً- إدارة المخاطر

### أولاً- المخاطر وتدابير التخفيف من أثرها

34- يعرض الجدول أدناه المخاطر الرئيسية وإجراءات التخفيف من أثرها.

| المخاطر  | تصنيف المخاطر | تدابير التخفيف   |
|--|---------------|--|
| تأثير جائحة كوفيد-19   | عالية         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• إتاحة فريق احتياطي لتنفيذ البرنامج في حالة إصابة الفريق الأساسي بعدوى كوفيد-19.</li> <li>• الالتزام ببروتوكولات كوفيد-19 وتنفيذ التدابير الوقائية في صفوف المستفيدين (تدريبات حضورية لمجموعات صغيرة وحزم الإنترنت المقدمة من البرنامج لأصحاب المصلحة الريفيين الرئيسيين)</li> </ul> |
| عدم الاستقرار السياسي  | عالية         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تنفيذ البرنامج على المستوى اللامركزي</li> </ul>   |
| القدرة على الإدارة المالية                                     | كبيرة         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تعيين مدير مالي مؤهل لتنفيذ البرنامج وتقديم المساعدة التقنية</li> <li>• تعزيز قدرات الرقابة الداخلية.</li> <li>• ستُجرى عمليات مراجعة حسابات صندوق التنمية الزراعية سنوياً.</li> <li>• المشاركة في السياسات مع الحكومة لتحسين الكفاءة وتدفق الأموال.</li> </ul>                     |
| التوريد، بسبب طول الإجراءات الإدارية ومحدودية القدرات الوطنية. | كبيرة         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• بناء قدرات مسؤولي البرنامج والحكومة على إجراءات التوريد</li> <li>• إضفاء الطابع المؤسسي على الاستعراض الذي يتبع أنشطة التوريد من خلال إرساء شراكة مع لجنة التوريد العامة التابعة لوزارة المالية.</li> </ul>   |

35- وعلاوة على ذلك، في حالة عدم تعبئة التمويل المشترك المتوقع (الصندوق الأخضر للمناخ والتمويل المشترك المحلي)، وهو أمر غير مرجح، فلا يزال من الممكن تنفيذ التدخلات التي يمولها الصندوق بالكامل. ومع ذلك، سيحتاج البرنامج إلى إعادة هيكلته من أجل تقليص التدخلات المتوخى تمويلها من الصندوق الأخضر للمناخ.

## باء- الفئة البيئية والاجتماعية

36- تُعتبر المخاطر البيئية والاجتماعية للبرنامج معتدلة. وصنف الصندوق البرنامج ضمن الفئة باء، لأنه يمكن أن يسبب في آثار بيئية و/أو اجتماعية ضارة بالسكان أو المناطق ذات الأهمية البيئية. ومع ذلك، يمكن معالجة الآثار السلبية المحتملة بسهولة من خلال الإجراءات الوقائية و/أو تدابير التخفيف. وقد أعدت سلفاً خطة الإدارة البيئية والاجتماعية، مع مراعاة التشريعات الوطنية لتقييم الأثر البيئي والاجتماعي (مرسوما جعل الاستثمارات متوافقة مع البيئة (MECIE) 954-99 و167-04) فيما يخص الأعمال المتعلقة بالبنية التحتية. وصُنّف أداء البرنامج في الامتثال لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي على أنه مرضٍ إلى حد ما (4).<sup>10</sup>

## جيم- تصنيف المخاطر المناخية

37- يُصنف المشروع على أنه ينطوي على مخاطر مناخية معتدلة. فقد صُممت وأعدت المساحات المروية وفقاً للمعايير الوطنية. وشُيّدت البنية التحتية وفقاً لمعايير الحماية من الأعاصير والفيضانات والتعرية. ويُقدم تدريب لجمعيات مستخدمي المياه وتُدعم لتحسين إدارة موارد المياه وصيانة شبكات الري. ويستند تعزيز نهج الإدارة المتكاملة للأراضي على مستوى مستجمعات المياه الجوفية على الهندسة الاجتماعية وتقنيات الزراعة المراعية للمناخ للحد من التعرية ومكافحة الترسبات في الهياكل الزراعية المائية وزيادة العمر الافتراضي لجميع الاستثمارات. وتمكن أعمال مكافحة التعرية والتحسينات التي تُجرى على الغطاء النباتي المزارعين من الحفاظ على إمكانات حقولهم وتعزيزها. ولا يزال تعزيز القدرات الإدارية لدى المجتمع يشكل أمراً أساسياً لضمان الاستخدام الملائم لموارد مستجمعات المياه والحفاظ عليها.

## رابعاً- التنفيذ

### ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

38- يتواءم البرنامج مع مهمة الصندوق وإطاره الاستراتيجي للفترة 2016-2025، ويتسق مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية للفترة 2022-2026، وهدفه المتمثل في تحويل المناطق الريفية والنظم الغذائية من خلال تحسين مداخيل لسكان الريف الضعفاء وغذائهم وأمنهم الغذائي على نحو مستدام مع بناء قدرتهم على الصمود أمام الصدمات المناخية. وسيساهم البرنامج في تحقيق الهدفين الاستراتيجيين لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، وهما: الهدف الاستراتيجي 1، تحسين مستويات صمود نظم الإنتاج أمام تغيّر المناخ بغرض زيادة إنتاجية المزارع الأسرية والمشاريع الصغيرة الريفية؛ والهدف الاستراتيجي 2، تعزيز سلاسل القيمة الزراعية وتحسين الوصول إلى التمويل الشامل لفائدة المنتجين والمنظمات الريفية المستهدفة. كما يتسق البرنامج مع استراتيجية الاستهداف في الصندوق في سعيه للوصول إلى أشد السكان فقراً؛ والسياسة المالية لتحقيق الشمول المالي، ومع نهج الصندوق في إقامة شراكات مع القطاع الخاص. ويشتمل البرنامج على سياسات الصندوق في مجال إدارة الموارد الطبيعية والبيئة.

## باء- الإطار التنظيمي

### إدارة البرنامج وتنسيقه

39- تمثل وزارة المالية والميزانية الطرف المقترض، في حين تتولى وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك تنفيذ البرنامج. وتوفر لجنة توجيهية وطنية للإشراف الاستراتيجي والتثبت من خطط العمل والميزانية

<sup>10</sup> تقرير الإشراف الجزئي الصادر عن الصندوق في يونيو/حزيران 2021.

السوية، بالإضافة إلى تقييم التقدم المحرز في أنشطة البرنامج ونتائجه واتساقها مع استراتيجيات القطاع الريفي. وتُتاح أيضاً لجنة إقليمية للتوجيه والرصد تشرف على الامتثال لاستراتيجيات وأولويات التنمية الإقليمية.

40- وستتولى وحدة تنسيق البرنامج تتمتع بالاستقلالية الإدارية والمالية إدارة البرنامج على نحو مباشر. وستكون هذه الوحدة مسؤولة عن تنفيذ أنشطة البرنامج بالتوافق مع اتفاقية التمويل، وكتيّبات البرنامج، وخطط العمل والميزانية السنوية. أما بالنسبة للتخطيط والإشراف على الأنشطة وتنسيقها على المستوى الإقليمي، فستوفره أربع وحدات تنسيق إقليمية أو ما بين الأقاليم.<sup>11</sup>

#### الإدارة المالية، والتوريد والحوكمة

41- وجرى تحديد الإجراءات الواجب تطبيقها في إدارة موارد البرنامج في رسالة المقترض، وفي كتيّب البرنامج الخاص بالإجراءات الإدارية، والمالية، والمحاسبية. ووحدة تنسيق البرنامج هي المسؤولة أمام السلطات الوطنية والصندوق عن إدارة واستخدام موارد البرنامج، والإدارة المحاسبية، ورصد الميزانية، والإبلاغ المالي، بما يتماشى مع اتفاقية التمويل. وتعتبر مخاطر الإدارة المالية الكامنة والمتبقية للبرنامج كبيرة ومتوسطة على التوالي. وصُنّف أداء الإدارة المالية للبرنامج على أنه مرضٍ إلى حد ما (4).

42- وتُستلم أموال قرض ومنحة الصندوق في حسابين معينين يسيران بطريقة حساب السلف. وتُفتح حسابات التشغيل في أحد المصارف التجارية في أنتاناناريفو ومناطق التدخل لتسهيل تدفق الأموال.

43- وبالإضافة إلى شعبة مراجعة الحسابات الداخلية التابعة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك، لدى البرنامج القطري لمدغشقر بالفعل وظيفة مراجعة الحسابات الداخلية في وحدة دعم برنامج الصندوق، وهي وحدة داخل وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك تقدم خدمات مشتركة للمشاريع التي يمولها الصندوق وتقدم تقاريرها إلى الأمانة العامة للوزارة. وتُجرى مراجعة خارجية لقوائم البرنامج المالية سنوياً، وفقاً للمبادئ التوجيهية للصندوق.

44- وينفذ التوريد بالتوافق مع المبادئ التوجيهية للصندوق، ومع كتيّب الإجراءات الإدارية والمالية الخاص بالبرنامج، وبما يتماشى مع خطة التوريد المجهزة على أساس خطط العمل والميزانية السنوية. ويُصنّف أداء البرنامج في التوريد على أنه مُرضٍ (5).<sup>12</sup>

45- ويروج البرنامج للحوكمة الرشيدة بطرق تشمل: (1) إعداد إجراءات لاختيار مقدمي الخدمات تقوم على الشفافية وعلى استدراج عروض تنافسية؛ (2) وإشراك المستفيدين في طرح العطاءات ومنح العقود على المستوى الإقليمي؛ (3) وتدريب مسؤولي منظمات المزارعين في مبادئ وأدوات الحوكمة الرشيدة. وأخيراً، جرى إدراج حلقات عمل للحصول على تعقيبات وإجراء تقييمات تشاركية في نظم الرصد والتقييم على نحو يكفل الشفافية والتبادل المنتظم مع المستفيدين بشأن نوعية وفعالية تدخلات البرنامج.

#### جيم- الرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي

46- يستخدم البرنامج نظام الرصد والتقييم القائم على النتائج والذي يفى بمتطلبات وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك والصندوق. ويجري إعداد هذا النظام وتنفيذه بمشاركة جميع أصحاب المصلحة، مع الاعتماد

<sup>11</sup> تقع مقارها في فيانارانيسوا (تشمل ايهورومي، وهوت ماتسياترا، وأموروني مانيا)؛ وفي ماناكارا (تشمل فاتوفافي-فيتوفيناني، وأنسيمو أنسينانانا)؛ وفي تاولاغارو (تشمل أندروي وأنوسي)؛ وفي أمبانيهي (تشمل أتسيمو أندريفانا).

<sup>12</sup> تقرير الإشراف الجزئي الصادر عن الصندوق في يونيو/حزيران 2021.

على خطة ودليل الرصد والتقييم المعمول بهما. وصُنّف أداء البرنامج في الرصد والتقييم وإدارة المعرفة على حد سواء على أنه مرضٍ إلى حد ما (4).<sup>13</sup>

47- ويدعو نهج البرنامج إلى زيادة المكاسب والنجاحات من المشروعات المنجزة والجارية التي يمولها الصندوق. وتتسق استراتيجية إدارة المعرفة الخاصة بالبرنامج مع النهج العام المُعتمد على المستوى القطري والذي تروج له وحدة دعم برنامج الصندوق. وتتمثل المنتجات الإعلامية التي أُعدت خلال هذه المرحلة الأولى من التنفيذ في كتيب عام ومقالات قصيرة عن قصص النجاح (مثل طحين "غاري" ومدارس المزارعين الحقلية والترتيبات التعاقدية مع القطاع الخاص) المنشورة في النشرة الإخبارية وفيديوهات وثائقية قصيرة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك.

#### دال- التعديلات المقترحة على اتفاقية التمويل

48- بعد موافقة المجلس التنفيذي، ستعدل اتفاقية تمويل البرنامج لتعكس الأنشطة المقترحة والتمويل الإضافي في ميزانية البرنامج. وسيستخدم هذا التمويل الإضافي لسد فجوة التمويل، ولإستكمال خطة التمويل المتفق عليها مبدئياً عند التصميم.

#### خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

49- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية مدغشقر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى البلد المقترض/المتلقي.

50- وجمهورية مدغشقر مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

51- وإني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

#### سادسا- التوصية

52- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مدغشقر قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته واحدا وستين مليون دولار أمريكي (61 000 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مدغشقر منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون تعادل قيمتها اثنين وعشرين مليونا وخمسمائة ألف دولار أمريكي (22 500 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

<sup>13</sup> المرجع نفسه.



## Updated logical framework incorporating the additional financing

| Chaîne logique  | Indicateurs  |                        |             |              |                           | Moyens de vérification                                    |   |                  | Hypothèses/<br>Risques  |
|---|--|------------------------|-------------|--------------|---------------------------|---|---|------------------|---|
|   | Nom  | Situation de référence | Mi-parcours | Cible Finale | Situation actuelle (2021) | Sources   | Fréquence                                   | Responsabilité   |   |
| Portée  | <b>1.b Estimation correspondante du nombre total des membres des ménages</b>                             |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Membres des ménages - Nombre de personnes  | -                      | 500 000     | 1 600 000    | 520 735                   |   |   |                  |   |
|   | <b>1.a Nombre correspondant de ménages touchés</b>   |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Ménages dirigés par une femme - Ménages  | 0                      | 26250       | 67 200       | 24 459                    |   |   |                  |   |
|   | Ménages autres que ceux ayant une femme pour chef - Ménages  | 0                      | 98750       | 252 800      | 79 688                    |   |   |                  |   |
|   | Ménages - Ménages  | 0                      | 125000      | 320000       | 104 147                   |   |   |                  |   |
|   | <b>1. Nombre de personnes bénéficiant de services promus ou appuyés par le projet</b>                    |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Femmes - Femmes  | 0                      | 45000       | 115200       | 192 921                   |   |   |                  |   |
|   | Hommes - Hommes  | 0                      | 105000      | 268000       | 225 591                   |   |   |                  |   |
|   | Jeunes - Jeunes  | 0                      | 37500       | 96000        | 67 995                    |   |   |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes - Nombre   | 0                      | 112500      | 288000       | 350 516                   |   |   |                  |   |
| Nombre total de personnes bénéficiant de services - Nombre de personnes   |  |                        |             | 418 512      |                           |   |   |                  |   |
| <b>Objectif du projet</b>   | <b>Taux de prévalence de la pauvreté rurale</b>  |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
| Amélioration durable des revenus et de la sécurité alimentaire et nutritionnelle des ruraux vulnérables dans les zones d'intervention   | Pauvreté rurale - pourcentage - Pourcentage (%)  | 88                     | 78          | 73           |                           | Enquêtes de référence, évaluation à mi-parcours et finale | Démarrage, mi-parcours et fin du programme. | UCP              | La stabilité politique est renforcée (H).<br>Les conditions macro-économiques s'améliorent (H). |
|   | <b>Pourcentage de personnes ciblées dont la diversité alimentaire est améliorée</b>                      |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Pourcentage de personnes ciblées dont la diversité alimentaire est améliorée - Nombre                    |                        | 45          | 84           |                           |   |   |                  |   |
| <b>Objectif de développement</b>  | <b>Revenu moyen annuel des ménages (Ariary)</b>  |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Revenu moyen annuel des ménages (Ariary) - - Nombre  | 838100                 | 4000000     | 4500000      | nd                        |   |   |                  |   |
| La transformation des agricultures familiales par l'adoption à grande échelle de systèmes de production performants et résilients et l'intégration des EAF dans des filières rémunératrices | <b>1.2.4 Nombre de EAF déclarant une augmentation de la production</b>                                   |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Nombre ménages - Nombre  | 0                      | 80000       | 260000       | 9 833                     | Rapports d'avancement                                     | Semestrielle                                | UCP, Partenaires | Insécurité rurale (R).  |
|   | Hommes - Nombre  | 0                      | 52000       | 182000       | 6 266                     |   |   |                  |   |
|   | Femmes - Nombre  | 0                      | 28000       | 78000        | 2 142                     |   |   |                  |   |
|   | Jeunes - Nombre  | 0                      | 24000       | 39000        | 1 799                     |   |   |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes - Nombre   | 0                      | 56000       | 221000       | 8 034                     |   |   |                  |   |
| <b>Taux d'accroissement des rendements dans les filières de concentration</b>   |  |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
|   | Accroissement des rendements dans les filières de concentration - - Pourcentage (%)                      | 0                      | 20          | 30           | 50%                       | Rapports d'avancement                                     | Annuelle                                    | UCP, Partenaires |   |
| <b>Effet direct</b>   | <b>1.2.8 Femmes déclarant une diversité alimentaire minimale (MDDW)</b>                                  |                        |             |              |                           |   |   |                  |   |
| 1. Des systèmes de production résilients et performants sont adoptés.   | Femmes (%) - Pourcentage (%)   |                        | 50          | 85           |                           | Enquête de référence, évaluation à mi-parcours et finale  | Démarrage, mi-parcours et fin du programme  | UCP              | Catastrophes naturelles (R).  |
|   | Femmes (nombre) - Femmes   |                        | 90000       | 344250       |                           |   |   |                  |   |
|   | Ménages (%) - Pourcentage (%)  |                        | 30          | 84           |                           |   |   |                  |   |
|   | Ménages (nombre) - Ménages   |                        | 100000      | 270000       |                           |   |   |                  |   |
|   | Membres des ménages - Nombre de personnes  |                        | 500000      | 1350000      |                           |   |   |                  |   |
|   | <b>1.2.2 Ménages déclarant l'adoption de technologies, de pratiques ou d'intrants nouveaux/améliorés</b> |                        |             |              |                           | Enquêtes adoption   | Annuelle                                    | UCP, Partenaires |   |
|   | Hommes - Hommes  | 0                      | 77000       | 182000       | 19 274                    |   |   |                  |   |
|   | Femmes - Femmes  | 0                      | 33000       | 33000        | 7 520                     |   |   |                  |   |
| Jeunes - Jeunes   | 0  | 27500                  | 65000       | 4 631        |                           |   |   |                  |   |
| Personnes autres que les jeunes - Nombre  | 0  | 82500                  | 195000      | 22 061       |                           |   |   |                  |   |

| Chaîne logique  | Indicateurs   |   |             |              |                           | Moyens de vérification                     |                       |                  | Hypothèses/<br>Risques                                    |
|---|---|---|-------------|--------------|---------------------------|--|-----------------------|------------------|---|
|   | Nom   | Situation de référence                                    | Mi-parcours | Cible Finale | Situation actuelle (2021) | Sources                                    | Fréquence             | Responsabilité   |   |
|   | <b>3.2.2 Ménages déclarant l'adoption de pratiques et technologies durables et résilientes au changement climatique</b> |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
|   | Hommes - Hommes   | 0   | 15092       | 37730        | 13 550                    | Enquêtes adoption                          |                       |                  |   |
|   | Femmes - Femmes   | 0   | 6468        | 16170        | 5 052                     |  |                       |                  |   |
|   | Jeunes - Jeunes   | 0   | 5390        | 13475        | 3 729                     |  |                       |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes - Nombre  | 0   | 16170       | 40425        | 9 821                     |  |                       |                  |   |
| <b>Produit</b>  | <b>1.1.2 Terres agricoles dotées d'infrastructures hydrauliques construites/remises en état</b>                         |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
| 1.1 Les eaux de surface sont mobilisées et gérées d'une manière efficiente  | Superficie en hectares - Superficie (ha)  | 0   | 25000       | 35000        | 7 618                     | Rapport d'avancement                       | Annuelle              | UCP, Partenaires | Appropriation et implication des communes et régions (H). |
|   | <b>3.1.4 Hectares de terres soumises à une gestion résiliente au climat</b>   |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
|   | Superficie en hectares - Superficie (ha)  |   | 15000       | 45000        | 5 802                     | Enquêtes adoption                          | Annuelle              | UCP, Partenaires |   |
| <b>Produit</b>  | <b>Nombres de EAF ciblés ayant accès aux services de distribution d'intrants</b>  |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
| 1.2 Les EAF ont un accès durable et de proximité aux intrants de qualité pour l'agriculture et l'élevage                | Nombre ménages - Nombre   | 0   | 195000      | 260000       | 82 570,00                 | Rapport d'avancement                       | Annuelle              | UCP, Partenaires | Adhésion des opérateurs privés (H)                        |
|   | Hommes - Nombre   | 0   | 136500      | 182000       | 45 732,00                 |  |                       |                  |   |
|   | Femmes - Nombre   | 0   | 58500       | 78000        | 36 815,00                 |  |                       |                  |   |
|   | Jeunes - Nombre   | 0   | 48750       | 65000        | 20 298,00                 |  |                       |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes - Nombre  | 0   | 146250      | 195000       | 62 272,00                 |  |                       |                  |   |
| <b>Produit</b>  | <b>Nombre de EAF ayant accès aux dispositifs de conseils agricoles</b>  |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
| 1.3 Des services de conseils agricoles adaptés et d'éducation nutritionnelle sont disponibles                           | Nombre ménages - Nombre   |   | 195000      | 260000       | 72 594                    | Rapport d'avancement                       | Semestrielle          | Partenaires      |   |
|   | Hommes - Nombre   | 0   | 151900      | 186900       | 41 328                    |  |                       |                  |   |
|   | Femmes - Nombre   | 0   | 65100       | 80100        | 31 265                    |  |                       |                  |   |
|   | Jeunes - Nombre   | 0   | 54250       | 66750        | 18 588                    |  |                       |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes - Nombre  | 0   | 162750      | 200250       | 54 006                    |  |                       |                  |   |
| <b>Effet direct</b>   | <b>Valeur annuelle (Ariary) des produits des EAF commercialisés dans le cadre des partenariats OP/OM</b>                |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
| 2. Les petits producteurs sont intégrés dans des filières rémunératrices  | Valeur annuelle des produits des EAF (USD) - Nombre   |   | 3 500 000   | 5 000 000    | 1 759 695                 | Etudes & enquêtes sur la commercialisation | Annuelle              | UCP, Partenaires | Volatilité des marchés (R)                                |
| <b>Produit</b>  | <b>Nombres des EAF impliquées dans le couple OP-OM</b>  |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
| 2.1 Les producteurs sont organisés pour saisir les opportunités de marchés présentes dans le cadre d'arrangements OP-OM | Ménages – Nombre  |   | 100000      | 240000       | 6 989                     | Rapport d'avancement                       |                       |                  | Adhésion des opérateurs privés (H).                       |
|   | Hommes – Nombre   |   | 70000       | 168000       | 4 522                     |  |                       |                  |   |
|   | Femmes – Nombre   |   | 30000       | 72000        | 1 972                     |  |                       |                  |   |
|   | Jeunes – Nombre   |   | 25000       | 60000        | 1 181                     |  |                       |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes – Nombre  |   | 75000       | 180000       | 5 735                     |  |                       |                  |   |
|   | <b>2.1.4 Nombres d'EAF soutenus qui sont membres d'une organisation de producteurs ruraux</b>                           |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
|   | EAF – Nombre  |   | 100000      | 240000       | 52 586                    | Rapport d'avancement                       |                       |                  |   |
|   | Hommes – Nombre   |   | 70000       | 168000       | 32 379                    |  |                       |                  |   |
|   | Femmes – Nombre   |   | 30000       | 72000        | 20 210                    |  |                       |                  |   |
|   | Jeunes – Nombre   |   | 25000       | 60000        | 7 922                     |  |                       |                  |   |
|   | Personnes autres que les jeunes – Nombre  |   | 75000       | 180000       | 44 499                    |  |                       |                  |   |
|   | Femmes en position de leader – Nombre   |   | 10 000      | 24 000       | 3 953                     |  |                       |                  |   |
|   | <b>1.1.8 Ménages recevant un soutien ciblé pour améliorer leur nutrition</b>  |   |             |              |                           |  |                       |                  |   |
|   |   | Nombre de personnes qui participent - Nombre de personnes |             | 300000       | 675000                    | 10 922                                     | Rapports d'avancement | Semestrielle     | ONN/ORN   |
|   | Hommes - Hommes   |   | 120000      | 270000       | 2 228                     |  |                       |                  |   |

| Chaîne logique   | Indicateurs  |                        |             |              |                           | Moyens de vérification |                       |                  | Hypothèses/<br>Risques   |
|--|--|------------------------|-------------|--------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|------------------|--|
|  | Nom  | Situation de référence | Mi-parcours | Cible Finale | Situation actuelle (2021) | Sources                | Fréquence             | Responsabilité   |  |
|  | Femmes – Femmes  |                        | 180000      | 405000       | 8 694                     |                        |                       |                  |  |
|  | Ménages – Ménages  |                        | 100000      | 270000       | 9 757                     |                        |                       |                  |  |
|  | Membres des ménages bénéficiaires - Nombre de personnes  |                        | 500000      | 1350000      | 51 943                    |                        |                       |                  |  |
|  | Jeunes – Jeunes  |                        | 90000       | 202500       | 2 809                     |                        |                       |                  |  |
|  | Personnes autres que les jeunes – Nombre   |                        | 210000      | 472500       | 7 956                     |                        |                       |                  |  |
| <b>Produit</b>   | <b>1.1.5 Personnes ayant accès à des services financiers dans les zones rurales</b>                        |                        |             |              |                           |                        |                       |                  |  |
| 2.2 Des produits et services financiers adaptés sont accessibles aux producteurs   | Femmes-accès services financiers en zones rurales-épargne - Femmes   |                        | 17240       | 48000        | 0                         | Rapports d'avancement  | Semestrielle          | UCP, Partenaires | Adhésion des IMF (H)   |
|  | Jeunes-accès services financiers en zones rurales-épargne - Jeunes   |                        | 14366       | 40000        | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Personnes autres que jeunes-accès services financiers en zones rurales. Epargne – Nombre                   |                        |             |              | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Hommes-accès services financiers dans les zones rurales-épargne – Hommes                                   |                        | 10775       | 30000        | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Hommes-accès services financiers dans les zones rurales-crédit - Hommes                                    |                        | 30169       | 72000        | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Femmes - accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit – Femmes                            |                        | 12930       | 48000        | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Jeunes-accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit - Jeunes                              |                        | 10775       | 30000        | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Personnes autres que jeunes-accès services financiers dans les zones rurales. –crédit – Nombre             |                        |             |              | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Personnes autres que autochtones- accès services financiers dans zones rurales-crédit – Nombre             |                        |             |              | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Personnes ayant accès-services financiers dans les zones rurales-épargne - Nombre de personnes             | 0                      | 57465       | 15000        | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | Personnes-accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit - Nombre de personnes              | 0                      | 43099       | 120000       | 0                         |                        |                       |                  |  |
|  | <b>Nombre de personnes qui participent Nombre</b>  |                        |             |              |                           |                        |                       |                  |  |
| <b>Produit</b>   | <b>2.1.6 Installations de commercialisation, transformation et stockage construites ou remises en état</b> |                        |             |              |                           |                        |                       |                  |  |
| 2.3 Des infrastructures liées à la mise en marché des produits sont mises en place | Nombre total d'installations – Installations   |                        |             |              | 23                        | Rapports d'avancement  | Semestrielle          | UCP, Partenaires | Appropriation et implication effective des communes et régions (H) |
|  | Installations de commercialisation construites ou remises en état – Installations                          | 0                      | 30          | 40           | -                         |                        |                       |                  |  |
|  | Installations de transformation construites ou remises en état – Installations                             | 0                      | 15          | 30           | 16                        |                        |                       |                  |  |
|  | Installations de stockage construites ou remises en état – Installations                                   |                        | 250         | 490          | 20                        |                        |                       |                  |  |
|  | <b>2.1.5 Kilomètres de routes construites, refaites ou améliorées</b>                                      |                        |             |              |                           |                        | Rapports d'avancement | Semestrielle     | UCP  |
| Longueur des routes (km)   | 0  | 300                    | 800         | 52           |                           |                        |                       |                  |  |

## Updated summary of the economic and financial analysis

Table A  
Financial cash flow models

| <b>Coûts et Avantages production de semences de MAIS dus au DEFIS</b> |                              |                              |   |                          |
|---|------------------------------|------------------------------|---|--------------------------|
| <b>Rubriques</b>  | <b>Situation sans projet</b> | <b>Situation avec projet</b> | <b>Situation additionnelle due au DEFIS</b> | <b>Accroissement (%)</b> |
| Capacité aménagée et exploitée (ha)                                   | 1                            | 1                            | 0   | 0%                       |
| Coût d'investissement (Ar)  | 271700                       | 746700                       | 475000                                      | 175%                     |
| Charges totaux (Ar)   | 1109100                      | 1480100                      | 371000                                      | 33%                      |
| Charges variables (Ar)  | 296400                       | 115000                       | -181400                                     | -61%                     |
| Production (kg de Mais en année de croisière)                         | 950,0                        | 1143                         | 193   | 20%                      |
| Produit Brut (Ar) en année de croisière                               | 1187500                      | 1828800                      | 641300                                      | 54%                      |
| cout de production en année de croisière                              | 1114                         | 831                          | -283  | -25%                     |
| Marge brute(Ar)   | 441600                       | 1152792                      | 711192                                      | 161%                     |
| Main d'œuvre familiale  | 4                            | 4                            | 0   | 0                        |
| remuneration de la main d'œuvre familiale                             | 110400                       | 288198                       | 177798                                      | 161%                     |

Source: Mission de conception DEFIS juillet 2017

| <b>Coûts et Avantages production riz SRI dus au DEFIS</b> |                              |                              |   |                          |
|---|------------------------------|------------------------------|---|--------------------------|
| <b>Rubriques</b>  | <b>Situation sans projet</b> | <b>Situation avec projet</b> | <b>Situation additionnelle due au DEFIS</b> | <b>Accroissement (%)</b> |
| Capacité aménagée et exploitée (ha)                       | 0,4                          | 0,4                          | 0   | 0%                       |
| Coût d'investissement (Ar)                                | 236 800,00                   | 566 800,00                   | 330 000,00                                  | 139%                     |
| Total Coûts (Ar)  | 627 500,00                   | 1 187 800,00                 | 560 300,00                                  | 89%                      |
| Charges variables (Ar)                                    | 467 500,00                   | 1 277 600,00                 | 810 100,00                                  | 173%                     |
| Production (kg paddy en année de croisière)               | 1152,0                       | 4180                         | 3028  | 263%                     |
| Produit Brut (Ar) en année de croisière                   | 921 600,00                   | 3 344 000,00                 | 2 422 400,00                                | 263%                     |
| cout de production en année de croisière                  | 406                          | 306                          | -100  | -25%                     |
| Marge brute(Ar)   | 454 100,00                   | 2 066 400,00                 | 1 612 300,00                                | 355%                     |
| Main d'œuvre familiale                                    | 31                           | 87                           | 56,00                                       | 178%                     |
| remuneration de la main d'œuvre familiale                 | 14 461,78                    | 23 643,02                    | 9 181,24                                    | 63%                      |

Table B  
Project/programme costs and logframe targets

| Component / Subcomponent  | IFAD 10 Pret  |           | IFAD 10 Don   |           | IFAD 11 Pret  |           | IFAD 11 Don   |           | Fond Vert du Climat |           | OFID          |           | Gouvernement  |           | Beneficiaries |          | Total          |            |
|---|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------------|-----------|---------------|-----------|---------------|-----------|---------------|----------|----------------|------------|
|   | Montant       | %         | Montant       | %         | Montant       | %         | Montant       | %         | Montant             | %         | Montant       | %         | Cash          | %         | Espece        | %        | Montant        | %          |
| <b>Composante 1. Amélioration de la productivité et de la résilience des systèmes de production agricole et d'élevage</b> | <b>14 372</b> | <b>10</b> | <b>17 439</b> | <b>12</b> | <b>20 971</b> | <b>14</b> | <b>10 465</b> | <b>7</b>  | <b>48 623</b>       | <b>32</b> | <b>17 151</b> | <b>11</b> | <b>13 327</b> | <b>9</b>  | <b>8 730</b>  | <b>6</b> | <b>151 077</b> | <b>21</b>  |
| 1. Mobilisation efficiente des eaux   | 4 851         | 34        | 7 366         | 42        | 8 806         | 42        | 970           | 9         | 47 726              | 98        | 17 151        | 100       | 10 203        | 77        | 4 631         | 53       | <b>101 704</b> | 67         |
| 2. Accès de proximité à des réseaux d'intrants agricoles  | 4 972         | 35        | 3 653         | 21        | 3 817         | 18        | 4 211         | 40        | 486                 | 1         | -             | -         | 1 418         | 11        | 1 552         | 18       | <b>20 108</b>  | 13         |
| 3. Appui-conseil agricole de proximité et éducation nutritionnelle  | 4 549         | 32        | 6 419         | 37        | 8 347         | 40        | 5 284         | 50        | 411                 | 1         | -             | -         | 1 706         | 13        | 2 548         | 29       | <b>29 264</b>  | 19         |
| <b>Composante 2. Développement des filières inclusives</b>  | <b>5 774</b>  | <b>9</b>  | <b>6 015</b>  | <b>9</b>  | <b>30 756</b> | <b>46</b> | <b>4 513</b>  | <b>7</b>  | <b>5 187</b>        | <b>8</b>  | <b>2 850</b>  | <b>4</b>  | <b>7 184</b>  | <b>11</b> | <b>4 642</b>  | <b>7</b> | <b>66 921</b>  | <b>61</b>  |
| 1. Renforcement organisation producteurs pour accès aux marchés et développement des PPPP                                 | 969           | 17        | 2 115         | 35        | 15 752        | 51        | 981           | 22        | -                   | -         | -             | -         | 406           | 6         | 1 887         | 41       | <b>22 110</b>  | 33         |
| 2. Accès au financement   | 1 478         | 26        | 1 553         | 26        | 4 281         | 14        | 1 377         | 31        | -                   | -         | -             | -         | 606           | 8         | 83            | 2        | <b>9 378</b>   | 14         |
| 3. Développement infrastructures de stockage, de conditionnement et de mise en marché                                     | 3 327         | 58        | 2 347         | 39        | 10 724        | 35        | 2 156         | 48        | 5 187               | 100       | 2 850         | 100       | 6 172         | 86        | 2 671         | 58       | <b>35 433</b>  | 53         |
| <b>Composante 3. Appui institutionnel, engagement politique, coordination et gestion des ressources du Programme</b>      | <b>6 355</b>  | <b>20</b> | <b>3 048</b>  | <b>10</b> | <b>9 272</b>  | <b>29</b> | <b>7 522</b>  | <b>24</b> | <b>89</b>           | <b>0</b>  | <b>-</b>      | <b>-</b>  | <b>4 806</b>  | <b>15</b> | <b>909</b>    | <b>3</b> | <b>32 002</b>  | <b>18</b>  |
| 1. Appui institutionnel et engagement politique   | 2 881         | 45        | 1 003         | 33        | 5 829         | 63        | 4 147         | 55        | -                   | -         | -             | -         | 2 388         | 50        | 909           | 100      | <b>17 158</b>  | 54         |
| 2. Coordination du programme  | 3 215         | 51        | 1 795         | 59        | 2 814         | 30        | 2 814         | 37        | 63                  | 71        | -             | -         | 2 064         | 43        | -             | -        | <b>12 765</b>  | 40         |
| 3. Suivi & Evaluation du programme  | 258           | 4         | 250           | 8         | 630           | 7         | 561           | 7         | 26                  | 29        | -             | -         | 354           | 7         | -             | -        | <b>2 079</b>   | 6          |
| <b>Total</b>  | <b>26 500</b> | <b>11</b> | <b>26 502</b> | <b>11</b> | <b>61 000</b> | <b>24</b> | <b>22 500</b> | <b>9</b>  | <b>53 900</b>       | <b>22</b> | <b>20 000</b> | <b>8</b>  | <b>25 317</b> | <b>10</b> | <b>14 281</b> | <b>6</b> | <b>250000</b>  | <b>100</b> |

Table C: **Main assumptions and shadow prices**

| Intrants / Produits                          | Unité         | Coût / prix (Ar) |             |
|--|---------------|------------------|-------------|
|  |               | Avant projet     | Avec projet |
| Main-d'œuvre saisonnière                     | Personne jour | 4 000            | 4 000       |
| Main-d'œuvre permanente                      | Personne mois | 35 000           | 35 000      |
| NPK  | Kg            | 2 400            | 2 400       |
| Urée   | Kg            | 2 400            | 2 400       |
| Fumure organique fumier                      | Tonne         | 30 000           | 30 000      |
| Guano  | Kg            | 1 200            | 1 200       |
| Produits de traitement                       | Litre         | 60 000           | 60 000      |
| <b>Semences, Bouture et plants améliorés</b> |               |                  |             |
| Mais   | Kg            | 2 000            | 1 600       |
| Manioc                                       | Bouture       | 50               | 25          |
| Riz  | Kg            | 2 000            | 2 000       |
| Arachide                                     | Kg            | 4 000            | 4 000       |
| Oignon                                       | Kg            | 350 000          | 350 000     |
| Plants caféiers                              | Unite         | 700              | 1 100       |
| Géniteurs petits ruminants                   | Unite         | 100 000          | 80 000      |
| <b>Produits commercialisés</b>               |               |                  |             |
| Riz  | Kg            | 700              | 800         |
| Manioc sec                                   | Kg            | 300              | 300         |
| Mais   | Kg            | 800              | 950         |
| Café coque                                   | Kg            | 4 000            | 5 000       |
| Oignon                                       | Kg            | 1 000            | 1 500       |
| Arachide coque                               | Kg            | 1 000            | 1 300       |

**Tableau: Production et rendement des cultures ciblées**

| Spéculations agricoles   | Production (kg)* |             |               |         | SAU (ha) | Rendement (kg/ha)** |             |               |         |
|--|------------------|-------------|---------------|---------|----------|---------------------|-------------|---------------|---------|
|  | Sans projet      | Avec projet | Accroissement | %       |          | Sans projet         | Avec Projet | Accroissement | %       |
| Semences maïs  | 950              | 1143        | 193           | 20,32%  | 1        | 1200                | 1499,87     | 299,87        | 24,99%  |
| Arachide   | 510              | 950         | 440           | 86,27%  | 1        | 600                 | 1000        | 400           | 66,67%  |
| Maïs   | 640,00           | 1900        | 1260          | 196,88% | 1        | 800                 | 1500        | 700           | 87,50%  |
| Riz SRA  | 1 080,00         | 3 040,00    | 1960          | 181,48% | 0,4      | 3000                | 4000,00     | 1000          | 33,33%  |
| Riz SRI  | 1152             | 4180        | 3028          | 262,85% | 0,4      | 3200                | 5500,00     | 2300          | 71,88%  |
| Manioc   | 1280             | 4560        | 3280          | 256,25% | 1        | 4000                | 12000       | 8000          | 200,00% |
| Oignon   | 1 600            | 3 563       | 1963          | 122,66% | 0,25     | 8 000,00            | 15 000,00   | 7000          | 87,50%  |
| Pépinière (Plants)   | 8 200            | 9 600       | 1400          | 17,07%  | 0,03     | 273333,33           | 320000      | 46666,667     | 17,07%  |
| Café   | 450              | 1700        | 1250          | 277,78% | 1        | 450                 | 1700        | 1250          | 277,78% |
| Apiculture (kg/ruche)  | 725,76           | 1 270,08    | 544           | 75,00%  | 48       | 15,12               | 26,46       | 11,34         | 75,00%  |
| Petits ruminants   | 115              | 147         | 32            | 28,20%  |          |                     |             |               |         |
| Labour-transport rural de proximité  | 75               | 105         | 30            | 40,00%  |          |                     |             |               |         |
| Collecte de produits agricole  | 971200           | 1214000     | 242800        | 25,00%  |          |                     |             |               |         |
| Artisan forgeron production et réparation ma   | 40               | 60          | 20            | 50,00%  |          |                     |             |               |         |
| Décorticage de riz   | 1 480,00         | 2 123,33    | 643           | 43,47%  |          |                     |             |               |         |
| */la production considérée est celle utilisée (production totale déduite des pertes post-récolte)      |                  |             |               |         |          |                     |             |               |         |
| **/le rendement est le quotient de la production totale par la surface exploitée ou le nombre de ruche |                  |             |               |         |          |                     |             |               |         |

Table D  
Beneficiary adoption rates and phasing

| Financial model by crop activity            | No EAF         | EAF touchées en |              |              |              |              |              |              |              |              |          | Total          |
|---|----------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------|----------------|
|   |                | year 1          | year 2       | year 3       | year 4       | year 5       | year 6       | year 7       | year 8       | year 9       | year 10  |                |
| 1.seeds multiplication                      | 1 400          | 50              | 100          | 150          | 300          | 300          | 200          | 200          | 100          |              |          | 1 400          |
| 2.Peanuts cultivation                       | 51 000         | 500             | 3000         | 7000         | 11400        | 10000        | 10000        | 4600         | 4000         | 500          |          | 51 000         |
| 3.Maize cultivation                         | 76 800         | 550             | 5100         | 8750         | 15100        | 13400        | 16100        | 11000        | 4700         | 2100         |          | 76 800         |
| 4.Cassava cultivation                       | 34 000         | 500             | 4000         | 7000         | 7000         | 7000         | 4000         | 3000         | 1000         | 500          |          | 34 000         |
| 5.Rice SRA cultivation                      | 62 000         |                 | 500          | 4500         | 8000         | 8000         | 10000        | 12000        | 12600        | 6400         |          | 62 000         |
| 6.Rice SRI cultivation                      | 8 000          |                 | 600          | 900          | 2000         | 1000         | 1000         | 900          | 900          | 700          |          | 8 000          |
| 7. Onion cultivation                        | 6 000          | 500             | 800          | 900          | 900          | 1000         | 800          | 600          | 500          |              |          | 6 000          |
| 8.Pépinière Caféiers                        | 100            | 0               | 10           | 20           | 30           | 20           | 10           | 10           |              |              |          | 100            |
| 9.Coffee production                         | 30 000         |                 | 600          | 1865         | 6056         | 6001         | 6400         | 4946         | 3044         | 1088         |          | 30 000         |
| 10.Small ruminants                          | 40 000         | 400             | 5960         | 6000         | 8000         | 6000         | 7000         | 3000         | 2000         | 1640         |          | 40 000         |
| 11.Bee keeping                              | 10 000         |                 | 2000         | 2000         | 2100         | 2000         | 1000         | 300          | 200          | 400          |          | 10 000         |
| 12.Rice dehulling                           | 100            |                 | 10           | 20           | 25           | 25           | 10           | 10           |              |              |          | 100            |
| 13.Rice, maize, eanuts, cofee collectors    | 100            |                 | 10           | 20           | 30           | 20           | 10           | 10           |              |              |          | 100            |
| 14. blacksmith craftsman                    | 200            |                 | 20           | 30           | 50           | 50           | 30           | 20           |              |              |          | 200            |
| 15. Transport service provision, etc labour | 300            |                 | 19           | 50           | 61           | 60           | 50           | 40           | 20           |              |          | 300            |
| <b>Total</b>                                | <b>320 000</b> | <b>2500</b>     | <b>22729</b> | <b>39205</b> | <b>61052</b> | <b>54876</b> | <b>56610</b> | <b>40636</b> | <b>29064</b> | <b>13328</b> | <b>0</b> | <b>320 000</b> |



Table E  
Economic cash flow

| Année                           | 1             | 2             | 3              | 4              | 5             | 6            | 7            | 8             | 9             | 10            | 11            | 12            | 13            | 14            | 15            | 16            | 17            | 18            | 19            | 20            |
|---------------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>1. COSTS</b>                 |               |               |                |                |               |              |              |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| Transfer pricing -PMU costs     | 300           | 90            | 92             | 140            | 90            | 95           |              |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>2. COSTAB COSTS</b>          |               |               |                |                |               |              |              |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| Economic costs                  | 1 702         | 3 556         | 3 639          | 3 070          | 2 337         | 1 275        | -            |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
| <b>Total costs</b>              | <b>2 002</b>  | <b>3 646</b>  | <b>3 731</b>   | <b>3 210</b>   | <b>2 427</b>  | <b>1 370</b> | <b>373</b>   | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    | <b>373</b>    |
| <b>2. NET ECONOMIC BENEFITS</b> |               |               |                |                |               |              |              |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |
|                                 | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                 | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                 | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                 | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                 | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                 | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| <b>Total Benefits</b>           | <b>-648</b>   | <b>-4 109</b> | <b>-6 448</b>  | <b>-8 318</b>  | <b>-3 633</b> | <b>1 363</b> | <b>7 517</b> | <b>16 004</b> | <b>23 007</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> | <b>29 702</b> |
| Environmental benefits / EXACT  | 0             | 0             | 0              | 0              | 0             | 0            | 0            | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           | 504           |
| <b>3. ECONOMIC CASH FLOW</b>    | <b>-2 650</b> | <b>-7 755</b> | <b>-10 180</b> | <b>-11 528</b> | <b>-6 060</b> | <b>-7</b>    | <b>7 144</b> | <b>15 631</b> | <b>22 634</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> | <b>29 329</b> |

|           |        |
|-----------|--------|
| ERR       | 24.8%  |
| NPV       | 91 768 |
| Ratio B/C | 3.3    |

Table F  
Sensitivity analysis

| Résultats                          | TRE   | VAN          | VAN          |
|------------------------------------|-------|--------------|--------------|
|                                    |       | Ar Million   | \$US Million |
| Base (VAN = 0)                     | 30.2% | 1 398 372.21 | 437.0        |
| Si hausse des coûts de 10%         | 29.1% | 1 366 039.3  | 426.9        |
| Si hausse des coûts de 20%         | 28.0% | 1 333 706.5  | 416.8        |
| Si hausse des coûts de 30%         | 27.0% | 1 301 373.6  | 406.7        |
| Si hausse des coûts de 50%         | 25.1% | 1 236 707.9  | 386.5        |
| Si baisse de la Marge brute de 10% | 29.0% | 1 226 202.1  | 383.2        |
| Si Baisse de la marge brute de 20% | 27.5% | 1 054 032.0  | 329.4        |
| Si Baisse de la marge brute de 30% | 25.8% | 881 861.9    | 275.6        |
| Si Baisse de la marge brute de 50% | 21.3% | 537 521.7    | 168.0        |
| Si bénéfices retardés de 1 an      | 27.1% | 1 197 374.9  | 374.2        |
| Si bénéfices retardés de 2 ans     | 24.3% | 1 009 585.3  | 315.5        |